

# Seringas de desconexão rápida A-dec

## Conteúdos

Operações básicas .....	1
Ajustes.....	4
Assepsia .....	6
Especificações, garantia e assistência aos produtos .....	8



## Operações básicas

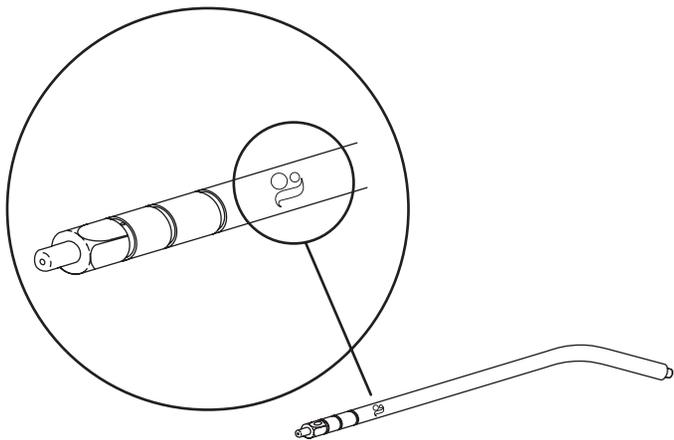
### Funções de água, de ar e de pulverizador

Utilize os botões para controlar as funções de água, de ar e de pulverizador. Pressione ambos os botões em simultâneo para acionar a função de pulverizador.



## Ponta da seringa

As pontas de seringa A-dec possuem três ranhuras de bloqueio que mantêm a ponta no respetivo lugar quando adequadamente instalada e evitam a ejeção da ponta durante a utilização. As pontas estão marcadas com o "a" da A-dec.



**AVISO** Utilize apenas pontas de seringa A-dec para as seringas A-dec. As pontas de seringa A-dec foram concebidas e fabricadas para utilização com as seringas A-dec. Se utilizar as pontas da seringa fabricadas por outra empresa que não a A-dec, pode provocar a ejeção da ponta da seringa. A ejeção da ponta pode resultar na ingestão ou aspiração da ponta e exige assistência médica imediata.

## Dispositivos de retenção da ponta da seringa

As seringas A-dec são fornecidas com um conjunto de retenção da ponta da seringa sem bloqueio padrão.

Um conjunto de retenção com bloqueio pode ser adquirido como uma opção em separado.



### Dispositivo de retenção sem bloqueio

O dispositivo de retenção da ponta da seringa sem bloqueio, identificado pela sua superfície macia, permite uma fácil remoção e instalação da ponta da seringa. Este permite igualmente que a ponta da seringa rode, acionando a função de pulverizador em diferentes direções.



**NOTA** Uma vez que o conjunto de retenção sem bloqueio permite que a ponta da seringa rode, este não deve ser utilizado como um afastador de bochechas.

### Dispositivo de retenção com bloqueio opcional

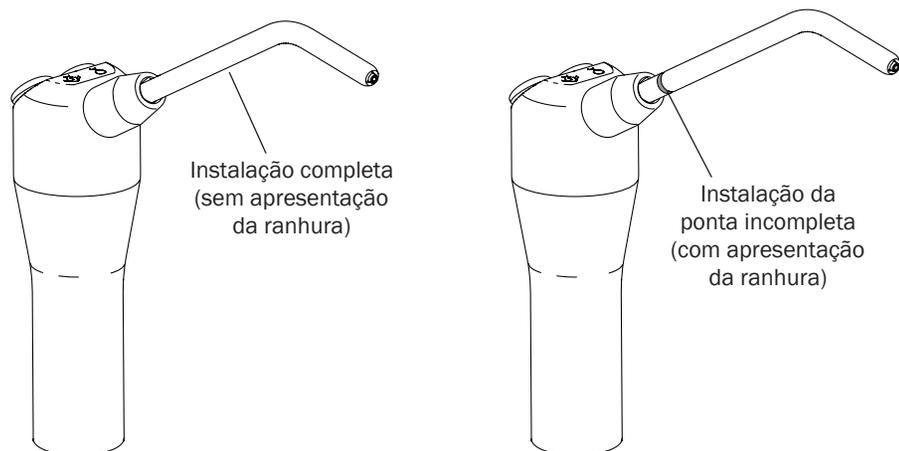
O dispositivo de retenção com bloqueio possui uma superfície exterior hexagonal que permite apertar o dispositivo de retenção, evitando que a ponta rode facilmente. Neste caso, a ponta pode ser utilizada como afastador de bochechas.

## Instalar a ponta da seringa



**AVISO** Se não sentir dois cliques durante a instalação da ponta da seringa, não utilize a seringa. Isto significa que os O-rings no interior do conjunto de retenção da ponta da seringa estão danificados e poderão permitir que a ponta da seringa seja projetada. Substitua os O-rings antes de utilizar a seringa.

1. Insira a ponta da seringa no conjunto de retenção até sentir dois cliques.



**ATENÇÃO** A ponta da seringa pode ser projetada caso não esteja totalmente encaixada, resultando em danos na ponta.

2. Direcione a seringa para o chão e pressione várias vezes o botão de ar para se certificar de que a ponta está bem instalada.

## Remover a ponta da seringa

1. Se estiver a utilizar um dispositivo de retenção com bloqueio, desaperte-o.
2. Puxe a ponta a direito da seringa para a remover.

## Restringir a rotação da ponta (apenas com um dispositivo de retenção com bloqueio)

Se utilizar a ponta da seringa como afastador de bochechas, deve restringir a rotação da ponta.



**ATENÇÃO** Se apertar um dispositivo de retenção com bloqueio numa ponta da seringa instalada inadequadamente, irá partir o mandril interno, dificultando a remoção da ponta da seringa e impossibilitando a instalação de uma nova ponta.

1. Utilize a chave de plástico para apertar o dispositivo de retenção com bloqueio.



**NOTA** A chave foi concebida para ser esterilizada. Siga as instruções na secção "Assepsia" na página 6.

2. Certifique-se de que a ponta não roda facilmente.

## Terminal da seringa de desconexão rápida

O terminal de desconexão rápida permite-lhe remover uma seringa do sistema de distribuição sem desligar o sistema.



## Ajustes

### Fluxo de ar e água

Os ajustes do fluxo de ar e água são realizados através de uma mola de aperto ou de uma válvula de controlo. Utilize a tabela abaixo para identificar a localização e o método de ajuste do seu sistema de distribuição ou dos instrumentos de assistente.

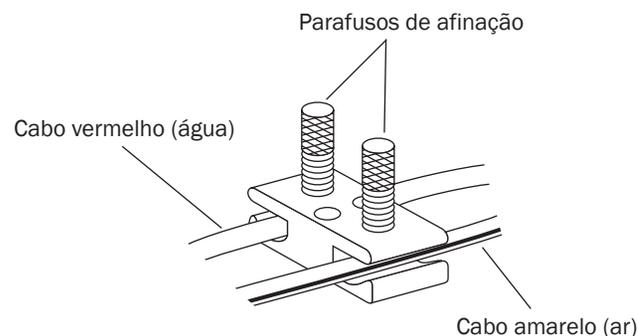
Modelo	Localização do controlo do fluxo	Método de ajuste
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistemas de distribuição A-dec 300</li> <li>Sistemas de distribuição A-dec 500 (versão A)</li> <li>Sistemas de distribuição Performer®</li> </ul>	Cabeça de controlo	Mola de aperto
<ul style="list-style-type: none"> <li>Instrumentos de assistente A-dec 351</li> <li>Instrumentos de assistente A-dec 500</li> <li>Instrumentos de assistente Radius® 7115</li> </ul>	Braço de elevação da cadeira	Mola de aperto
<ul style="list-style-type: none"> <li>Instrumentos de assistente do lado do suporte A-dec 352 e 353</li> <li>Instrumentos de assistente Radius 7285</li> <li>Instrumentos de assistente Cascade® 4635</li> <li>Instrumentos de assistente Performer</li> </ul>	Centro de suporte	Mola de aperto
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistemas de distribuição Cascade</li> <li>Sistemas de distribuição Decade®</li> </ul>	Cabeça de controlo	Válvula de controlo do fluxo no bloco de controlo



**NOTA** Se o seu produto não estiver listado, contacte o seu revendedor autorizado da A-dec para obter mais informações.

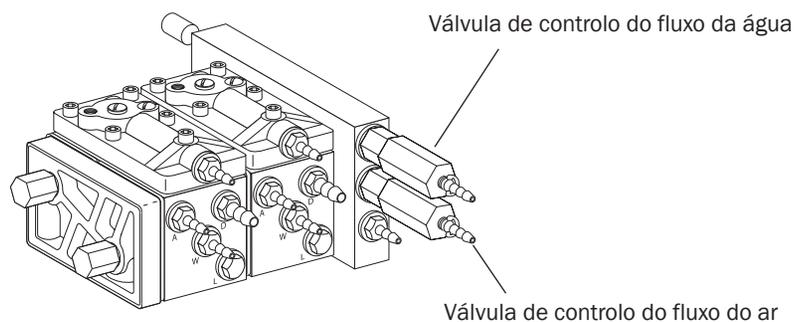
### Ajustar o fluxo com uma mola de aperto

1. Rode o parafuso de afinação do cabo da água no sentido dos ponteiros do relógio para reduzir o fluxo de água ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o fluxo.
2. Rode o parafuso de afinação do cabo do ar no sentido dos ponteiros do relógio para reduzir o fluxo de ar ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o fluxo.
3. Pressione ambos os botões da seringa para testar o pulverizador.



## Ajustar o fluxo com uma válvula de controlo do fluxo

1. Rode a válvula de controlo do fluxo superior no sentido dos ponteiros do relógio para diminuir o fluxo de água ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o fluxo de água.
2. Rode a válvula de controlo do fluxo inferior no sentido dos ponteiros do relógio para diminuir o fluxo de ar ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o fluxo de ar.
3. Pressione ambos os botões da seringa para testar o pulverizador.



## Ajuste de temperatura da seringa de água quente

Se estiver a utilizar a seringa de água quente opcional e pretender ajustar a temperatura da água, contacte o seu revendedor autorizado da A-dec.

## Resolução de problemas

Utilize a seguinte tabela de resolução de problemas para identificar e resolver problemas relacionados com a seringa.

Problema	Causa possível	Ação
A seringa apresenta fuga de ar ou água num botão.	O-rings danificados no botão.	Substitua o conjunto dos botões (ref.ª 23.1234.00).
A ponta da seringa goteja quando a seringa não está a ser utilizada.	O-rings danificados no botão da água.	Substitua o botão da água (ref.ª 23.1234.00).
Um breve fluxo de água é pulverizado a partir da ponta quando o botão do ar é pressionado.	Ponta da seringa danificada ou instalada inadequadamente.	Retire e volte a instalar corretamente a ponta da seringa. Substitua a ponta da seringa se continuar a apresentar fugas (ref.ª 23.0872.01).
Fuga de ar ou água a partir do conector da seringa.	O conector da seringa não está firmemente ligado à seringa .  Os O-rings no terminal estão danificados.	Aperte o conector da seringa na seringa.  Substitua os O-rings (ref.ª 030.002.02) no terminal e lubrifique com o lubrificante de silicone A-dec.
Fuga de ar a partir da parte superior do conjunto de retenção da ponta.	A ponta da seringa está danificada.  Os O-rings internos do dispositivo de retenção estão danificados.	Substitua por uma nova ponta (ref.ª 23.0872.01).  Substitua os dois O-rings internos (ref.ª 035.062.00) do conjunto de retenção.
A ponta da seringa é difícil de instalar.	Os O-rings internos do dispositivo de retenção foram lubrificadas com um lubrificante à base de petróleo.  O conjunto de retenção da ponta sofreu danos.	Substitua os O-rings (ref.ª 034.003.01) e remova o restante lubrificante do dispositivo de retenção. Utilize o lubrificante de silicone A-dec nos novos O-rings.  Substitua o conjunto de retenção da ponta (sem bloqueio, ref.ª 23.1112.00/com bloqueio, ref.ª 23.1090.00).

## Resolução de problemas (continuação)

Problema	Causa possível	Ação
Fuga de água a partir da base do conjunto de retenção da ponta.	A ponta não está totalmente instalada. Falha no O-ring pequeno no conjunto de retenção.	Insira totalmente a ponta na respetiva posição com a terceira ranhura oculta. Substitua o O-ring ou o conjunto de retenção (ref.ª 034.003.01).
A ponta da seringa está solta no conjunto de retenção.	Está a ser utilizada uma ponta da seringa que não é da A-dec. Os O-rings do dispositivo de retenção estão gastos ou danificados.	Substitua por uma ponta da seringa A-dec (ref.ª 23.0872.01). Substitua os O-rings (ref.ª 035.062.00).

## Assepsia

As seringas A-dec são consideradas um acessório não crítico. Utilize proteções descartáveis ou um desinfetante hospitalar para desinfetar a seringa depois da utilização em cada paciente ou quando a proteção tenha sido comprometida. As seringas A-dec são concebidas para suportar esterilização por vapor, a qual pode ser utilizada em substituição ou como complemento às proteções e aos desinfetantes.

Todas as pontas de seringa são consideradas acessórios semicríticos e devem ser esterilizadas depois de cada utilização. A A-dec projetou as pontas de seringa para serem autoclaváveis ou esterilizadas por calor. Retire a seringa e as pontas da seringa do sistema de distribuição para esterilização.

## Desligar a seringa

1. Desaparafuse o conector da seringa até que a cabeça da seringa se solte do terminal da seringa. Depois de desligar a seringa, qualquer água restante na cabeça da seringa irá escorrer.

## Pré-limpeza da ponta da seringa

1. Retire a ponta da seringa.
2. Mergulhe a ponta numa solução de repouso até estar pronta para uma limpeza ultrassónica.

## Limpeza da seringa e/ou da ponta da seringa

### Manual

1. Escove suavemente as roscas da seringa com uma escova de cerdas de latão ou de nylon.
2. Utilize uma seringa de irrigação com água limpa para enxaguar os lúmenes da ponta.
3. Lave a seringa e a ponta da seringa com água limpa.
4. Remova a água em excesso e deixe secar antes de esterilizar.

### Banho ultrassónico

1. Utilize um detergente enzimático ou para limpeza geral.
2. Siga as instruções fornecidas pelo fabricante do banho ultrassónico e pelo fabricante do detergente quanto ao tempo de processamento.
3. Lave a seringa e a ponta da seringa com água limpa.
4. Remova a água em excesso e deixe secar antes de esterilizar.

### Máquina de lavar/desinfetar térmica automática



**ATENÇÃO** A utilização de máquinas de lavar e desinfetar térmicas automáticas não é recomendada, uma vez que pode danificar a seringa e o acabamento da ponta da seringa. O processamento de metais diferentes pode causar o embaciamento dos instrumentos.

## Desinfecção

1. Enxague as pontas com álcool isopropílico.

## Embalagem

Os instrumentos devem ser embalados numa bolsa ou num invólucro de esterilização para manter a esterilidade, a menos que os instrumentos se destinem a ser utilizados imediatamente após a esterilização. Para informações mais específicas sobre requisitos de utilização, consulte as instruções de utilização fornecidas com o esterilizador e com o material de embalagem de esterilização. Recomenda-se a utilização de integradores ou indicadores de esterilização.

## Esterilização

1. Esterilize por calor a seringa e a ponta da seringa numa autoclave a vapor para o seguinte:
  - **Deslocamento por gravidade** – 30 minutos a uma temperatura pré-estabelecida de 121 °C (250 °F)
  - **Remoção do ar dinâmica** – 4 minutos a uma temperatura pré-estabelecida de 134 °C (273 °F)
2. Permita que a embalagem arrefeça e seque antes de a remover do esterilizador para evitar contaminação cruzada.

## Armazenamento

Armazene num local seco e isento de pó. Não armazene juntamente com instrumentos não esterilizados. Consulte as instruções de utilização do fabricante da embalagem de esterilização para determinar durante quanto tempo a esterilidade pode ser mantida.

## Testar

Antes de utilizar uma seringa e uma ponta da seringa que tenham sido esterilizadas, ligue o sistema de distribuição e teste a seringa para se certificar de que a ponta não é projetada.

## Manutenção

A seringa foi concebida para que a respetiva manutenção seja facilmente efetuada no consultório. As peças da seringa sujeitas a desgaste sob utilização normal são fornecidas num kit de reparação da seringa, disponibilizado junto do seu revendedor autorizado da A-dec.

É essencial uma manutenção e um tratamento adequados da sua seringa A-dec para garantir a segurança dos seus pacientes e a fiabilidade deste instrumento de precisão.

## Lubrificante de silicone A-dec

Utilize apenas lubrificante de silicone A-dec para lubrificar os conjuntos dos botões da seringa e os O-rings no conjunto de retenção da ponta da seringa.



**ATENÇÃO** A utilização de lubrificantes à base de petróleo (vaselina, cremes ou loções) provoca a dilatação e/ou a deterioração dos O-rings na seringa, resultando na falha ou na avaria da seringa.

---

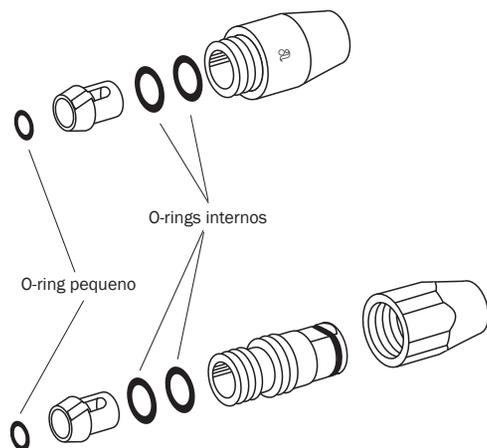
## Peças de substituição A-dec

As peças de substituição A-dec foram concebidas especificamente para a sua seringa A-dec, de modo a garantir o funcionamento adequado da seringa.

A A-dec recomenda que substitua os dois O-rings internos (ref.<sup>a</sup> 035.062.00) e o O-ring pequeno (ref.<sup>a</sup> 034.003.01) do conjunto de retenção da ponta da seringa, pelo menos, uma vez por ano. Lubrifique os O-rings com o lubrificante de silicone A-dec (ref.<sup>a</sup> 98.0090.01) aquando da substituição.

## Ferramentas recomendadas

Utilize a chave (ref.<sup>a</sup> 98.0900.00) do kit (ref.<sup>a</sup> 23.1090.00) para apertar o dispositivo de retenção com bloqueio (ref.<sup>a</sup> 23.1103.00). Utilize o adaptador (ref.<sup>a</sup> 23.1354.00) para apertar o dispositivo de retenção sem bloqueio (dispositivo de retenção liso, ref.<sup>a</sup> 23.1111.01).



### Sede da A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
Estados Unidos  
Telef.: 1 800 547 1883 nos EUA/CAN  
Telef.: +1 503 538 7478 fora dos EUA/CAN  
Fax: 1 503 538 0276  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

### A-dec Austrália

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Austrália  
Telef.: 1 800 225 010 na AUS  
Telef.: +61 (0) 2 8332 4000 fora da AUS

### A-dec China

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311106, Zhejiang, China  
Telef.: 400 600 5434 na China  
Telef.: +0571 890 26088 fora da China

### A-dec Reino Unido

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Inglaterra  
Telef.: 0800 ADEC UK (2332.85) no Reino Unido  
Telef.: +44 (0) 24 7635 0901 fora do Reino Unido

## Especificações, garantia e assistência aos produtos

### Requisitos mínimos de ar e água

Ar: 70,80 l/min (2,50 scfm) a 551 kPa (80 psi)

Água: 5,68 l/min (1,50 gpm) a 276 kPa (40 psi)



**IMPORTANTE** Para saber mais sobre especificações adicionais, a identificação dos símbolos, garantia e outros requisitos de regulamentação, consulte o documento *Informações regulamentares, especificações e garantia* (ref.<sup>a</sup> 86.0221.08), disponível na biblioteca de documentos em [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**NOTA** As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Os requisitos podem variar de país para país. Para mais informações, contacte o seu revendedor autorizado da A-dec.

### Assistência aos produtos

A assistência aos produtos é disponibilizada através do revendedor local autorizado da A-dec. Para informações sobre a assistência ou para localizar um revendedor autorizado, contacte a A-dec através do número 1 800 547 1883 nos Estados Unidos e Canadá ou através do número 1 503 538 7478 no resto do mundo ou visite [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



85.0680.08 Rev AH

Direitos de autor 2018 A-dec Inc.

Todos os direitos reservados.